



Protecting you for life's best moments.

Z4° UI CE R7 - PORTUGUESE

GVS-RPB.COM

Manual de instruções do respirador de solda Z4°

Empregadores: Leia este manual e o manual de instruções do dispositivo de controle e cumpra as responsabilidades do empregador (página 8).

Usuários do produto: Leia este manual, o manual de instruções do dispositivo de controle e Siga as instruções de segurança do usuário do produto (página 10).

Os manuais são atualizados regularmente. Certifique-se de que este manual está disponível para todos os usuários para referência.

Versão atual do manual e outros idiomas: gvs-rpb.com/industrial/resources



CE 2797
UK
CA 0086

EN12941:1998
+A2:2008 TH3/2 P R SL
PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA
Consulte o manual de instruções para níveis de proteção.

EN352-1:2002
PROTEÇÃO AUDITIVA
Somente em conjunto com protetores auriculares 18-524.

EN166:2001 CLASS 1B
PROTEÇÃO DE OLHOS E ROSTO

EN379:2003+A1:2009
and EN175:1997
PROTEÇÃO OCULAR PARA SOLDAGEM

EN812:2012
PROTEÇÃO DA TAMPA DE COLÍSAO
Somente em conjunto com capacete de segurança interno 15-850.



AS/NZS 1716:2012
BMP# 714303
PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA

AS/NZS 1338.1:2012
BMP# 714305
PROTEÇÃO OCULAR DE SOLDAGEM

AS/NZS 1337.1:2010
BMP# 714304
PROTEÇÃO DE OLHOS E ROSTO



PT Português

BRASIL
CA 47.983

CONTEÚDO

■ EXPLICAÇÃO DE PALAVRAS E SÍMBOLOS DE SINALIZAÇÃO	2
■ INTRODUÇÃO	4
■ INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA	
□ PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES	4
□ DIAGRAMA DE COMPONENTES RESPIRATÓRIOS	7
□ FONTE DE AR	8
□ RESPONSABILIDADES DO EMPREGADOR	8
□ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO DO PRODUTO	10
■ CONFIGURAÇÃO E CUIDADO COM O RESPIRADOR	13
■ COLOCAÇÃO E RETIRADA	30
■ ARMAZENAMENTO	31
■ PEÇAS E ACESSÓRIOS	32
■ DECLARAÇÃO DE GARANTIA E RESPONSABILIDADE	36

EXPLICAÇÃO DE PALAVRAS E SÍMBOLOS DE SINALIZAÇÃO

Os seguintes símbolos de segurança e palavra de sinalização são usados neste manual e rotulagem do produto:

 **ATENÇÃO** **ATENÇÃO** indica uma situação perigosa que, SE não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

 **PERIGO** **PERIGO** indica uma situação perigosa que, SE não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



Leia o Manual de Instruções.

Cópias adicionais dos manuais RPB® podem ser encontradas em gvs-rpb.com.

CERTIFICADO POR:

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL

UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, Reino Unido

A RPB® Safety LLC é uma empresa certificada pela ISO9001.

RPB® SAFETY - SEDE GLOBAL

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, EUA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, Nova Zelândia

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Itália

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Vickers Industrial Estate, Mellishaw Ln, Morecambe LA3 3EN, Reino Unido

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@rpb-safety.com

GVS do Brasil Ltda

Rodovia Cônego Cyriaco Scaranello Pires, nº 251

CEP 13193-580 Jd. Chapadão, Monte Mor (SP), Brasil

T: +55 (19) 3879-7200 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2022 RPB IP, LLC. Todos os direitos reservados. Todos os materiais contidos neste site são protegidos pela lei de direitos autorais dos Estados Unidos e não podem ser reproduzidos, distribuídos, transmitidos, exibidos, publicados ou transmitidos sem a permissão prévia por escrito da RPB IP, LLC. Você não pode alterar ou remover qualquer marca registrada, direitos autorais ou outro aviso de cópias do conteúdo.

Todas as marcas comerciais, marcas de serviço e logotipos utilizados nesta publicação, tanto registrados quanto não registrados, são marcas comerciais, marcas de serviço ou logotipos de seus respectivos proprietários. Todos os direitos na Propriedade Intelectual da RPB contidos nesta publicação, incluindo direitos autorais, marcas registradas, marcas de serviço, sigilo comercial, e direitos de patente estão reservados. Por Propriedade Intelectual RPB entende-se qualquer patente, artigos patenteados, solicitações de patentes, desenhos, desenhos industriais, direitos autorais, software, código fonte, direitos de base de dados, direitos morais, invenções, técnicas, dados técnicos, sigilos comerciais, know-how, marcas, marcas registradas, nomes comerciais, slogans, logotipos, e quaisquer outros direitos de direito comum e de propriedade, registrados ou não registrados em qualquer parte do mundo, que sejam propriedade, desenvolvidos total ou parcialmente pela RPB IP, LLC, ou licenciados por esta.

Para assistência técnica, entre em contato com nosso Departamento de Atendimento ao Cliente pelo telefone 1-866-494-4599 ou e-mail: sales@gvs.com

Formulário #: 7.20.554

Rev: 7

INTRODUÇÃO

A Viseira de Solda Z4 é um respirador para aplicações onde há necessidade de proteção contra contaminantes transportados pelo ar e proteção para os olhos/face; como soldagem e esmerilhamento. Além disso, o acessório de luz Vision-Link™ está disponível para fornecer luz à área de trabalho. Os protetores de ouvido estilo quiet-slim™ atrás do pescoço devem ser usados junto com a Viseira de Solda Z4.

Este produto deve ser inspecionado e mantido de acordo com este manual de instruções em todos os momentos.

Consulte PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES (página 4) para obter detalhes.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

ATENÇÃO

A seleção, ajuste, uso ou manutenção imprópria deste produto pode resultar em lesões; risco de vida, doença pulmonar, de pele ou ocular prolongada; ou morte. Este produto destina-se ao uso ocupacional de acordo com as normas ou regulamentos aplicáveis à sua localização, setor e atividade (consulte Responsabilidades do empregador, página 8). Recomenda-se familiaridade com normas e regulamentos relacionados ao uso deste equipamento de proteção, mesmo que não se apliquem diretamente a você. Se for usado de forma independente ou em uma configuração não ocupacional, consulte as responsabilidades do empregador e instruções de segurança do usuário do produto. Acesse gvs-rpb.com/industrial/important-safety-information para obter links úteis para padrões e outros conteúdos.

EMPREGADORES: Leia este manual e o Manual de Instruções do dispositivo de suprimento de ar e cumpra as Responsabilidades do Empregador (página 8).

USUÁRIOS DO PRODUTO: Leia este manual e o Manual de Instruções do dispositivo de suprimento de ar e siga as Instruções de Segurança do Usuário do Produto (página 10).

VERIFIQUE AS ATUALIZAÇÕES NO SITE. Os manuais do produto são atualizados regularmente. Visite gvs-rpb.com/industrial/resources para a versão mais recente deste manual antes de usar o produto.

PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES

RESPIRAÇÃO

O RPB Z4 é homologado nas categorias a seguir:

Ar Motorizado

O respirador RPB Z4 é aprovado para EN 12941:1998 +A1:2003 +A2:2008 TH2 (15-721) e TH2 (15-711) quando devidamente instalado e usado com todos os componentes necessários, incluindo o conjunto do tubo de respiração e o RPB PX5® ou o respirador purificador de ar motorizado RPB PX4 AIR®. Como tal, reduz significativamente, mas não elimina completamente, a respiração de contaminantes pelo usuário do respirador. A proteção

específica depende do filtro selecionado para uso no RPB PX5 ou no RPB PX4 AIR PAPR (consulte o Manual de Instruções do PX5 ou PX4 AIR).

Fluxo mínimo projetado pelo fabricante

FILTROS PX4 AIR	03-985	03-995
180 L/MIN VEL. 1	>9 horas	>4 horas
180 L/MIN VEL. 2	>7 horas	-
180 L/MIN VEL. 3	>6 horas	-

FILTROS PX5	03-892-P	03-893-A2	03-894-ABE	03-895-ABEK
180 L/MIN VEL. 1	>10 horas	>5 horas	>5 horas	>5 horas
180 L/MIN VEL. 2	>7 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas
180 L/MIN VEL. 3	>6 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas

Classificações Head-top

MODELO PAPR	CLASSIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO EN 12941	MODELO DE APARELHO	FATOR DE PROTEÇÃO NOMINAL
PX5	TH2	Capa de ombro Z4	50
PX5	TH2	Vedação facial Z4	50
PX4 Air	TH3	Capa de ombro Z4	50
PX4 Air	TH3	Vedação facial Z4	50

LIMITAÇÕES DE RISCO

O Respirador RPB Z4 **NÃO DEVE SER USADO SE:**

- Em atmosferas imediatamente perigosas à vida ou à saúde (IDLH)
- O portador não pode escapar sem a ajuda do respirador.
- A atmosfera contém menos de 21% ±1% de oxigênio.
- Em aplicações de jateamento abrasivo.
- Para proteção contra gases perigosos (por exemplo, monóxido de carbono).
- Os contaminantes estão acima das normas ou recomendações.
- Contaminantes ou concentrações de contaminantes são desconhecidos.
- A área de trabalho é mal ventilada.
- A temperatura está fora da faixa de 14°F a 140°F (-10°C a +60°C).
- Usado com sistemas incluindo peças elétricas que não são adequadas Para uso quando uma atmosfera inflamável ou explosiva está presente - PX5, PX4 AIR ou Vision-Link.

ROSTO E OLHOS:

- O Z4 **Face Shield** com **lente de segurança** atende aos requisitos EN 166:2001 (AS/NZS 1337.1:2010) e foi projetado para esmerilhamento e outras aplicações industriais. Não oferece proteção completa para os olhos e rosto contra impactos e penetração severos e não substitui as boas práticas de segurança e controles de engenharia.

PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES CONTINUAÇÃO

- **A viseira de solda Z4 com lente de impacto** e filtro de proteção de soldagem de auto escurecimento (ADF) é fabricada de acordo com os requisitos da EN 379:2003 (AS/NZS 1337.1:2010) e é projetado para proteger o rosto e a cabeça do operador contra faíscas e raios ultravioleta e infravermelho perigosos emitidos durante o processo de soldagem. Consulte "Filtro de proteção de soldagem de auto escurecimento" (página 28). Para obter informações sobre recursos e uso do ADF. Use uma vedação ou capa de solda RPB aprovada para proteção adequada contra faíscas, detritos e flashes de luz.
- O Z4 não foi projetado ou testado para fornecer proteção contra metais fundidos ou líquidos corrosivos.
- **Obs.:** o Z4 não protege completamente contra a possível transferência de impacto para os óculos usados sob a viseira.

CABEÇA:

- O Z4 NÃO atende aos requisitos EN 397:2012+A1:2012 (AS/NZS 1801:1997) para proteção física da cabeça como capacete. Certifique-se de que o capacete esteja ajustado para se ajustar adequadamente ao usuário ajustando o arnês de cabeça.
- O Z4 atende aos requisitos da EN 812:2012 para proteção da cabeça da capa protetora quando equipado com a **capa protetora 15-850**.

AUDIÇÃO:

- Este respirador inclui um par de protetores auditivos Slimline 18-524 para atender a EN 352-1:2002. Os protetores auditivos são parte integrante do respirador. Por favor, siga as instruções do usuário ao colocar os protetores auditivos para garantir os níveis adequados de desgaste, ajuste e proteção.



ATENÇÃO

Os protetores auditivos devem ser usados durante o uso do respirador Z4.

SOLDAGEM:

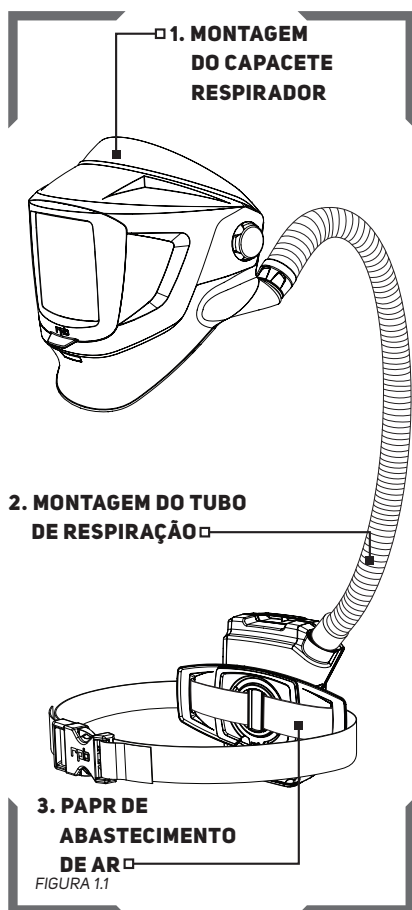
- Este produto foi testado e certificado de acordo com a norma EN 175:1997.

REGULAMENTO DE EPI:

- O Z4 está em conformidade com o Regulamento de EPI (UE) 2016/425. Regulamento 2016/425 sobre EPI, tal como introduzido na legislação britânica e alterado.
- A Declaração de Conformidade para CE e UKCA pode ser encontrada em gvs-rpb.com/industrial/resources.
- Consulte a seção Armazenamento para obter informações sobre embalagem e proteção necessária para transporte.

DIAGRAMA DE COMPONENTES DO RESPIRADOR - PAPR

O RPB Z4 é um componente dos três componentes principais que constituem um respirador purificador de ar motorizado. (Observe que o PX5 foi usado no diagrama como exemplo.)



PRECAUÇÕES E LIMITAÇÕES

AR MOTORIZADO

- A. Não deve ser usado em atmosferas que contêm menos de 21% ±1% de oxigênio.

- B. Não deve ser usado em atmosferas que representem perigo imediato à vida ou à saúde.
- C. Não exceda as concentrações máximas de uso estabelecidas pelos padrões regulatórios.
- F. Não use respiradores purificadores de ar elétricos se o fluxo de ar for inferior a 180 lpm (6 cfm).
- H. Siga os horários de alteração do cartucho e do recipiente estabelecidos ou observe o ESLI para garantir que os cartuchos e os cilindros sejam substituídos antes que ocorram avanços.
- I. Contêm peças elétricas que podem causar uma ignição em atmosferas inflamáveis ou explosivas.
- J. O não uso e manutenção adequados deste produto podem resultar em ferimentos ou morte.
- L. Siga as Instruções do Usuário do fabricante para trocar cartuchos, recipientes e/ou filtros.
- M. Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados. Montado, usado e mantido de acordo com os regulamentos aplicáveis.
- N. Nunca substitua, modifique, adicione ou omita peças. Use apenas peças de substituição exatas na configuração especificada pelo fabricante.
- O. Consulte as Instruções do Usuário e/ou os manuais de manutenção para obter informações sobre o uso e manutenção desses respiradores.
- P. O Z4 não é avaliado como respirador para uso como máscara cirúrgica.

FONTE DE AR

Ar Motorizado

Verifique se a área contaminada está dentro dos limites de uso para um Respirador motorizado para purificação de ar e determine o tipo de contaminação. Uma vez confirmado o nível de contaminação, você pode determinar o cartucho do filtro a ser usado para a aplicação, para ter certeza de que você está suficientemente protegido. Certifique-se de que a área seja bem ventilada e que amostras regulares de ar sejam coletadas para confirmar que a atmosfera permanece dentro dos níveis recomendados pelos órgãos governamentais locais. Siga o Manual de Instruções do PX5 ou PX4 AIR PAPR para obter mais detalhes.

RESPONSABILIDADES DO EMPREGADOR

Suas responsabilidades específicas podem variar de acordo com o local e o setor, mas, em geral, a RPB espera que os empregadores:

■ Siga todas as normas e regulamentos aplicáveis para sua localização, indústria e atividade.

Dependendo da sua localização e indústria, uma série de normas e regulamentos podem se aplicar à sua seleção e uso de respiradores e outros equipamentos de proteção individual. Estes podem incluir coisas como normas e regulamentos federais, locais ou militares e normas de consenso. Há também requisitos específicos para contaminantes específicos, por exemplo, sílica (ver gvs-rpb.com para obter mais informações), amianto, patógenos orgânicos, etc. Saiba quais requisitos se aplicam à sua localização e indústria.

■ Tenha programas de segurança apropriados no local.

Tenha e siga:

- ☐ Um programa de segurança no local de trabalho.
- ☐ Um programa de proteção respiratória por escrito de acordo com as normas e regulamentos aplicáveis.

■ De acordo com o exposto,

- ☐ **Realize uma análise de risco e selecione equipamentos apropriados para cada atividade.** Uma análise de risco deve ser realizada por uma pessoa qualificada. Os controles devem estar em vigor conforme apropriado e uma pessoa qualificada deve determinar que tipo de respiração. A proteção de rosto e olhos, cabeça e audição é apropriada para as atividades e ambientes de uso pretendidos. (Por exemplo, selecione um respirador apropriado para os riscos aéreos específicos, levando em consideração os Fatores do local de trabalho e do usuário e com um Fator de Proteção Atribuído (APF) que atenda ou exceda o nível exigido para proteção do funcionário, selecione a proteção facial e ocular de soldagem adequada ao tipo de soldagem a ser feito, etc.).

Conforme aplicável, verifique seu programa de segurança no local de trabalho, programa de proteção respiratória e padrões e regulamentações para sua atividade ou indústria quanto aos requisitos de proteção relacionados e consulte este manual (Proteção fornecida e limitações, página 4) e o Manual de Instruções do PX5 ou PX4 AIR PAPR para especificações do produto.

☐ Certifique-se de que os funcionários sejam medicamente qualificados para usar um respirador. Peça a um médico qualificado ou outro profissional de saúde licenciado (PLHCP) para realizar avaliações médicas usando um questionário médico ou um exame médico inicial de acordo com os regulamentos governamentais, quando necessário.

☐ Treine os funcionários no uso, manutenção e limitações do Z4.

Nomeie um indivíduo qualificado que tenha conhecimento sobre o RPB Z4 de acordo com os regulamentos governamentais, quando necessário, para fornecer treinamento:

Qualificações do Instrutor de Respirador. Qualquer pessoa que forneça treinamento de respirador:

- a) ter conhecimento na aplicação e uso dos respiradores);
- b) ter conhecimentos práticos na seleção e utilização de respiradores e práticas de trabalho no local;
- c) ter uma compreensão do programa de respiradores do local; e
- d) ter conhecimento dos regulamentos aplicáveis.

Treine cada usuário do Z4 no uso, aplicação, inspeção, manutenção, armazenamento, encaixe e limitações do produto de acordo com o conteúdo deste Manual de Instruções e o Manual de Instruções do dispositivo de suprimento de ar aprovado e padrões ou requisitos regulatórios. Certifique-se de que cada usuário previsto leia ambos os manuais.

☐ Certifique-se de que o equipamento seja configurado, usado e mantido corretamente.

Certifique-se de que o equipamento esteja configurado, inspecionado, instalado, usado e mantido corretamente, incluindo a seleção do cartucho de filtro de ar apropriado e, quando aplicável, ajustes de tonalidade do filtro de solda, para a aplicação.

☐ Meça e monitore contaminantes no ar na área de trabalho.

Meça e monitore os níveis de contaminantes aéreos na área de trabalho de acordo com as exigências aplicáveis. Certifique-se de que a área de trabalho esteja bem ventilada.

☐ Se você tiver alguma dúvida, entre em contato com a RPB.

■ Ligue para o Departamento de Atendimento ao Cliente pelo número:

Tel.: 1-866-494-4599

E-mail: sales@gvs.com

Site: gvs-rpb.com

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO DO PRODUTO

ANTES DO USO INICIAL - SEJA TREINADO E MEDICAMENTE QUALIFICADO

Não use este respirador até que você tenha lido este manual e o PX5 ou PX4 AIR PAPR Manual de Instruções (cópias adicionais disponíveis em gvs-rpb.com) e tenha sido treinado no uso, manutenção e limitações do respirador por um indivíduo qualificado (nomeado pelo seu empregador) que conhece o Respirador RPB Z4.

Não use este respirador até que você tenha passado numa avaliação médica usando um questionário ou um exame clínico inicial feito por um médico qualificado ou outro profissional de saúde licenciado (PLHCP).

Alérgenos: Neste produto não são utilizados alérgenos comuns conhecidos.

Alguns materiais podem causar uma reação alérgica em indivíduos suscetíveis. Se você tem uma alergia conhecida ou desenvolver irritação, informe seu empregador. A irritação pode ocorrer por falta de limpeza. Seguindo todas as instruções de limpeza e cuidados fornecidas nos manuais de instruções. Para este e quaisquer outros produtos RPB que você esteja usando.

CERTIFIQUE-SE DE QUE O SISTEMA ESTÁ PRONTO PARA USO

Certifique-se de ter um sistema completo. Verifique se você possui todos os componentes necessários para que o Z4 funcione como um respirador aprovado completo:";

- Conjunto de Capacete Respirador (Z4)
- Conjunto de tubos respiratórios
- PX5 PAPR

Consulte o Diagrama de Componentes do Respirador (página 7). O RPB Z4 é aprovado apenas para ser usado com o RPB PX5 ou PX4 AIR PAPR. Use apenas peças e componentes autênticos da marca RPB que façam parte do conjunto do respirador aprovado. O uso de equipamentos incompletos ou inadequados, incluindo o uso de peças falsificadas ou não RPB, pode resultar em proteção inadequada e anulará a aprovação de todo o respirador. Não modifique ou altere qualquer parte deste produto.

Inspecione todos os componentes diariamente quanto a sinais de danos ou desgaste que possam reduzir o nível de proteção originalmente fornecido. Remova qualquer componente ou produto danificado, incluindo qualquer viseira que tenha sofrido impacto. Desde o serviço até ser reparado ou substituído. Lentes de segurança arranhadas ou danificadas ou outros componentes devem ser substituídos por peças de reposição genuínas da marca RPB. Quando as lentes de segurança e de impacto forem substituídas, certifique-se de remover qualquer película protetora adicional de ambos os lados da lente. Se o filme for deixado no lugar, isso pode afetar a clareza óptica da lente e causar fadiga ocular. Inspecione o interior do respirador em busca de poeira respiratória ou outros objetos estranhos. Mantenha o interior do respirador sempre limpo.

Certifique-se de que o capacete está montado corretamente na configuração adequada à sua aplicação. Nunca use o respirador sem todas as lentes no lugar. Isso inclui a lente de segurança, a lente de impacto, o ADF e a lente traseira do ADF. Essas lentes, quando instaladas corretamente, fazem parte do selo respiratório para evitar que gases, líquidos ou poeira tóxicos ou perigosos entrem no capacete. Um sistema de lentes incompleto ou instalado incorretamente pode

fornecer proteção contra impactos e respiração inadequada. Consulte *Configuração e Cuidado do Respirador* (página 13). Consulte *Colocação* (página 30) para obter informações sobre o ajuste.

VERIFIQUE SE VOCÊ TEM O EQUIPAMENTO ADEQUADO PARA SUA ATIVIDADE

Verifique se o Z4 oferece proteção adequada para sua atividade. Conforme aplicável, verifique seu programa de segurança no local de trabalho, programa de proteção respiratória e normas e regulamentos para sua atividade ou indústria (consulte PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES, página 4.)

ANTES DE COLOCAR O Z4:

Verificar se os contaminantes transportados pelo ar estão dentro dos limites recomendados para o uso de respiradores:

- Determine o tipo e o nível de contaminação. Verifique se as concentrações de contaminantes no ar não excedem as permitidas pelos regulamentos e recomendações aplicáveis. Para respiradores purificadores de ar motorizados.

Selecione o cartucho de filtro correto para a contaminação e aplicação:

- **PAPR:** Uma vez que o nível de contaminação tenha sido confirmado, determine o cartucho de filtro correto a ser usado para a aplicação, para garantir que você esteja suficientemente protegido. Siga o Manual de Instruções do PX5 ou do PX4 AIR PAPR.

Certifique-se de que a área está ventilada e monitorada:

- Certifique-se de que a área seja bem ventilada e que amostras regulares de ar sejam coletadas para confirmar que a atmosfera permanece dentro dos níveis recomendados pelos órgãos governamentais.

Se você tiver alguma dúvida, pergunte ao seu empregador.

NÃO ENTRE NA ÁREA DE TRABALHO se houver alguma das seguintes condições:

- A atmosfera é imediatamente perigosa para a vida ou para a saúde.
- Você não pode escapar sem a ajuda do respirador.
- A atmosfera contém menos de 21% $\pm$ 1% de oxigênio.
- Quando usado com sistemas incluindo peças elétricas que não são adequadas para uso quando uma atmosfera inflamável ou explosiva está presente - PX5, PX4 AIR, Vision-Link. Os contaminantes estão além dos regulamentos ou recomendações.
- Contaminantes ou concentrações de contaminantes são desconhecidos.
- A área de trabalho é mal ventilada.
- A temperatura está fora da faixa de -10°C a +60°C (14°F a 140°F).
- A área de trabalho é um espaço confinado (a menos que sejam tomadas medidas adequadas para soldagem em espaço confinado).

DEIXE A ÁREA DE TRABALHO IMEDIATAMENTE SE:

- Qualquer componente do produto fica danificado
- A visão é prejudicada
- O fluxo de ar para ou diminui, ou soa alarme. Não use respiradores purificadores de ar elétricos se o fluxo de ar for inferior a 180 slpm.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO DO PRODUTO CONTINUAÇÃO

- Respirar se torna difícil
- Você fica tonto, enjoado, muito quente, muito frio ou doente
- Seus olhos, nariz ou pele ficam irritados
- Você prova, cheira ou vê contaminantes dentro do capacete
- Você tem qualquer outro motivo para suspeitar que o respirador não está fornecendo proteção adequada

CUIDADOS COM O PRODUTO

Nunca coloque o capacete em superfícies quentes. Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autoadesivas, exceto conforme instruído pela RPB. O produto pode ser afetado negativamente por determinados produtos químicos.

Consulte a seção “Configuração e cuidados com o respirador” para obter instruções de limpeza e desinfecção.

INSTRUÇÕES PARA USOS OU AMBIENTES ESPECÍFICOS

Soldagem

Consulte Configuração e cuidados do respirador (página 13) e Operação do ADF (página 25) para informações importantes sobre uso e cuidados relacionados à segurança. Verifique o nível de tonalidade prescrito para sua aplicação de soldagem e ajuste o filtro de auto escurecimento de acordo (consulte a tabela com níveis de tonalidade recomendados, página 28). Nunca coloque o filtro de solda de auto escurecimento (ADF) em superfícies quentes. Não exponha o ADF a líquidos e proteja-o da sujeira. Consulte as informações de armazenamento, manutenção e limpeza do ADF (página 26).

Certifique-se de que o capacete bloqueie completamente qualquer luz acidental. Certifique-se de que a luz só pode entrar na frente do capacete através da área de visualização do filtro de solda de auto escurecimento.

Espaços Confinados

Siga todos os procedimentos para entrada, operação e saída de espaço confinados conforme definido nos regulamentos e normas aplicáveis.

Soldagem em Espaços Confinados

A soldagem em um espaço confinado pode apresentar um perigo atmosférico devido à geração de contaminantes e ao deslocamento de oxigênio. Não use o Z4 em espaços confinados se a concentração de oxigênio for reduzida abaixo de 21% ±1%.

Verifique os padrões locais para procedimentos em espaços confinados.

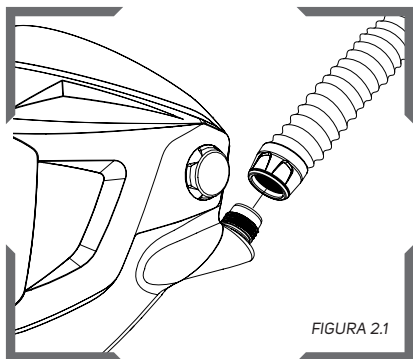


ATENÇÃO

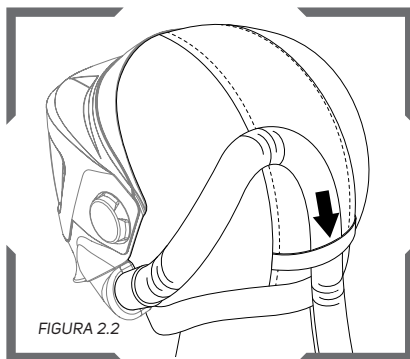
Não use o Z4 para soldagem sem o filtro de proteção de escurecimento automático instalado. Não solde apenas com a lente de esmerilhamento. O uso inadequado pode causar cegueira ou outros danos permanentes nos olhos.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADO COM O RESPIRADOR

TUBO DE RESPIRAÇÃO

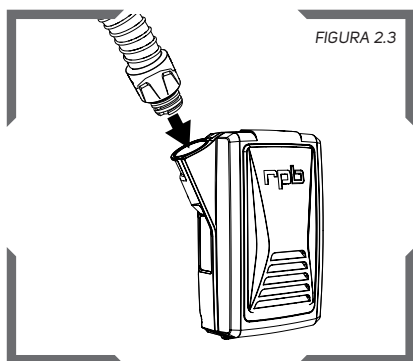


Enrosque o tubo de respiração (04-837) na entrada de ar rosqueada na lateral da Viseira de Solda Z4 e aparafuse o tubo de respiração completamente sem apertar demais.



Opcionalmente, o tubo de respiração pode ser passado pelo laço na parte de trás da vedação/capa facial para mantê-lo centralizado e fora do caminho.

AR MOTORIZADO



Insira a extremidade baioneta do tubo de respiração na saída do PAPR e gire-o até que esteja seguro.

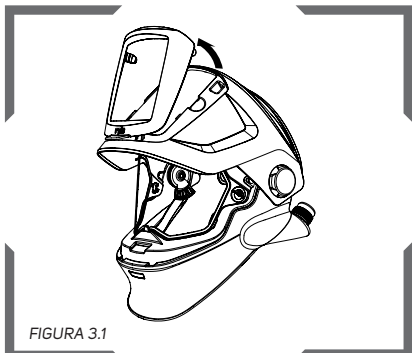
PARA USO COM RPB PX5 OU PX4AIR PAPR-VEJA O PX5 OU O PX4AIR MANUAL DE INSTRUÇÕES

Quando o Respirador Z4 estiver sendo usado em conjunto com o RPB PX5 ou o PX4 AIR PAPR, consulte o Manual de Instruções do RPB PX5 ou PX4 AIR PAPR para configuração e uso do conjunto.

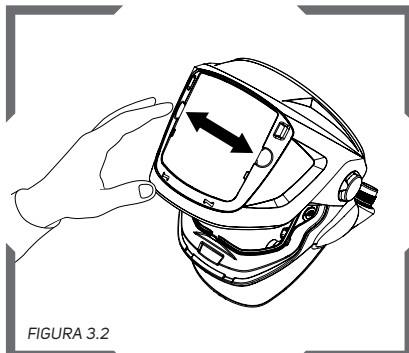
Obs.: O RPB PX5 e o PX4 AIR são Respiradores Purificadores de Ar Motorizados, portanto, deve-se ter cuidado ao selecionar o Filtro correto para a aplicação em que o respirador será utilizado.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADO COM O RESPIRADOR CONTINUAÇÃO

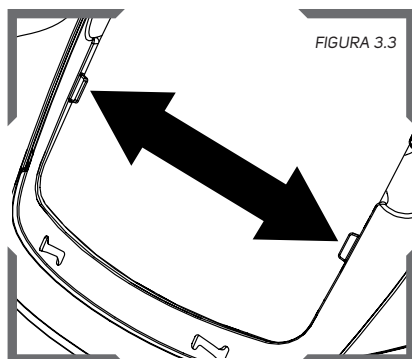
SUBSTITUIÇÃO DAS LENTES DE IMPACTO



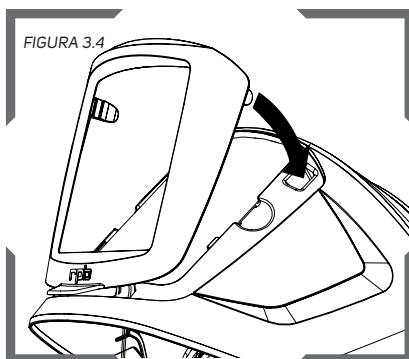
Para substituir a lente de impacto, levante a viseira de solda, destrave o retentor verde do ADF do Face Shield, afastando as abas e empurrando para frente.



Remova a lente de impacto apertando a lente para removê-la das abas nas laterais.



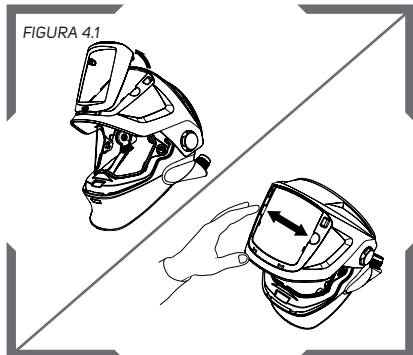
Insira uma nova Lente de Impacto removendo a película protetora em ambos os lados e, em seguida, apertando-a pelas laterais para inseri-la sob as abas laterais na Viseira de Solda.



Coloque o Retentor ADF verde de volta sobre a Lente de Impactos inserindo as guias inferiores e girando até que os cliques estejam firmemente encaixados no lugar.

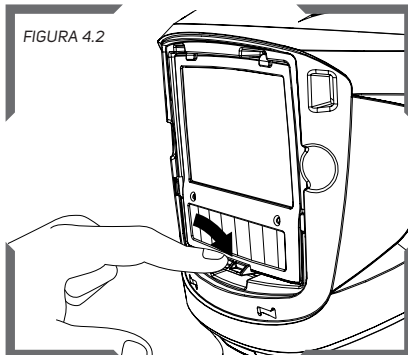
SUBSTITUIÇÃO E LIMPEZA DA LENTE ADF

FIGURA 4.1



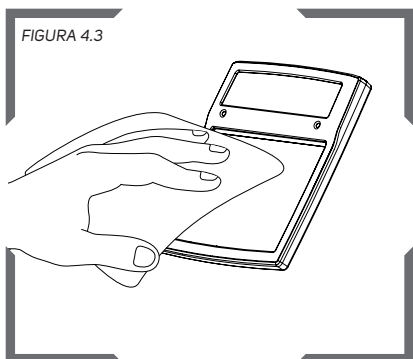
Siga as etapas 3.1 e 3.2 para remover o retentor do ADF e a lente de impacto.

FIGURA 4.2



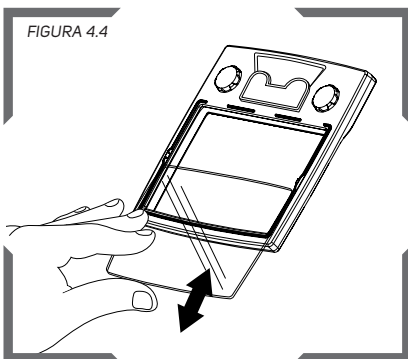
Pressione o clipe na parte inferior do ADF para que o ADF possa deslizar para fora.

FIGURA 4.3



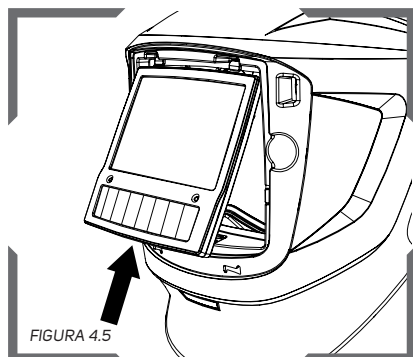
Uma vez removido, o ADF pode ser limpo com um pano macio ou um pano embebido em detergente neutro (ou álcool).

FIGURA 4.4

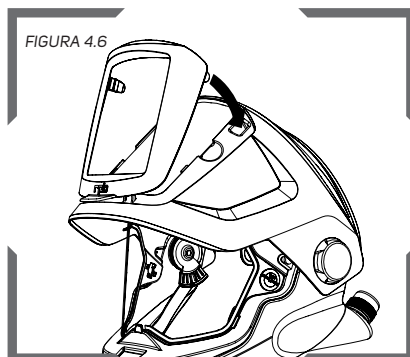


Para substituir a lente do ADF traseiro, deslize a lente para fora e substitua-a por uma nova.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADO COM O RESPIRADOR CONTINUAÇÃO

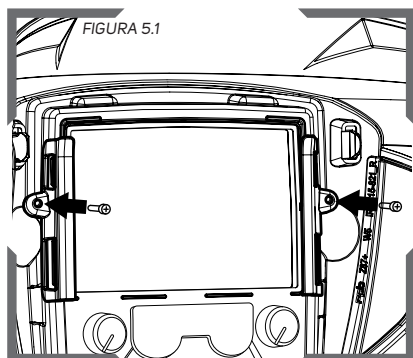


Coloque a lente ADF limpa ou nova no viseira de solda com o painel solar voltado para baixo e prenda-o. Em seguida, recoloca a lente de impacto e recoloca o retentor verde do ADF.

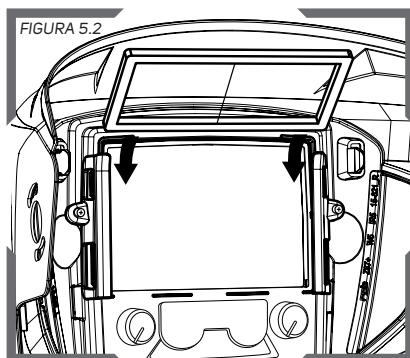


Coloque o Retentor ADF verde de volta sobre a Lente de Impactos inserindo as guias inferiores e girando até que os cliques estejam firmemente encaixados no lugar.

LENTE DE AMPLIAÇÃO



Com os parafusos fornecidos, aparafuse o suporte da lente esquerdo no lugar apertando os parafusos firmemente sem apertar demais. Em seguida, aparafuse o suporte direito.

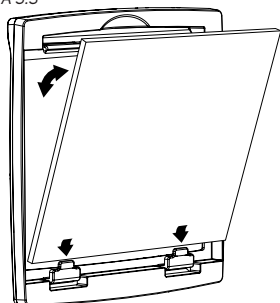


Para instalar a lente de aumento para soldagem, deslize a lente para cima nos suportes em um ângulo até que esteja segura nos suportes.

INSTALAR/TROCAR LENTES DE SOLDAGEM DE TONALIDADE FIXA

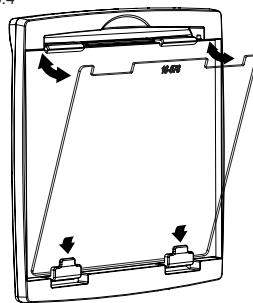
A lente e a armação de tonalidade fixa podem ser usadas no lugar do ADF para soldagem e outras aplicações que exijam filtragem de luz. Escolha uma lente de tonalidade apropriada dependendo da aplicação. Instale a armação da lente com uma lente instalada no Z4 da mesma forma que instala um ADF. Não use a Z4 sem um ADF ou uma lente de tonalidade fixa no lugar.

FIGURA 5.3



Para instalar uma lente de tonalidade fixa na armação, deslize a lente na aba longa em um ângulo da parte de trás. Em seguida, gire a lente para baixo até que ela se encaixe com segurança na armação. Para remover a lente, solte a borda inferior e deslize para fora.

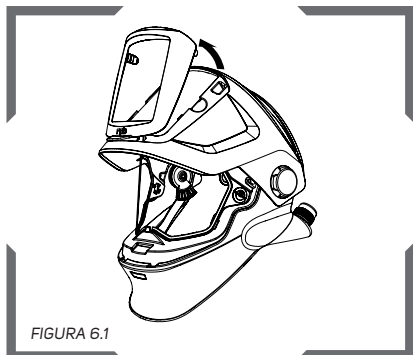
FIGURA 5.4



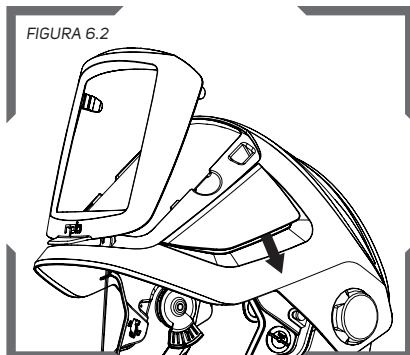
A lente de proteção interna pode ser colocada na armação após a lente de tonalidade fixa para ajudar a proteger a superfície interna quando a viseira de solda é levantada para moer soldas, etc.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADO COM O RESPIRADOR CONTINUAÇÃO

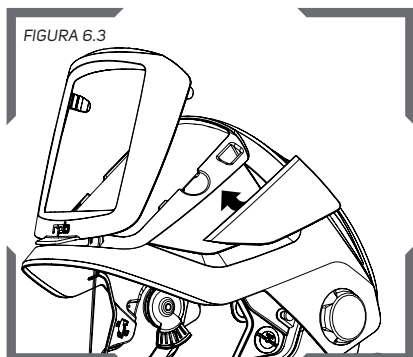
SUBSTITUIÇÃO DA JANELA LATERAL



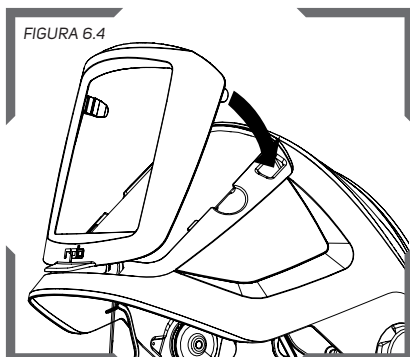
Para recolocar as janelas laterais, levante a viseira de solda, destrave o Retentor ADF verde do Face Shield afastando as abas e empurrando para frente.



De dentro da Viseira de Solda solte e gire as janelas laterais para fora.



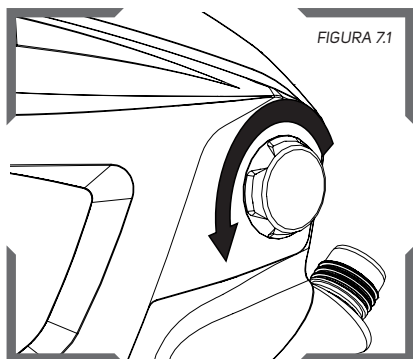
Do lado de fora da viseira de solda, gire as janelas laterais de substituição, certificando-se de que estejam totalmente pressionadas sem nenhuma luz aparecendo nas bordas.



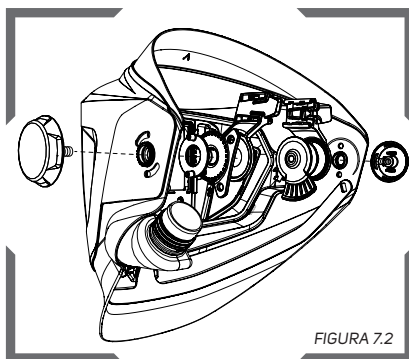
Coloque o Retentor ADF verde de volta sobre a Lente de Impactos inserindo as guias inferiores e girando até que os cliques estejam firmemente encaixados no lugar.

Existem dois conjuntos de janelas laterais. Um conjunto é a tonalidade 5 matizada. O outro conjunto é cinza sólido para bloquear a luz e as distrações das laterais.

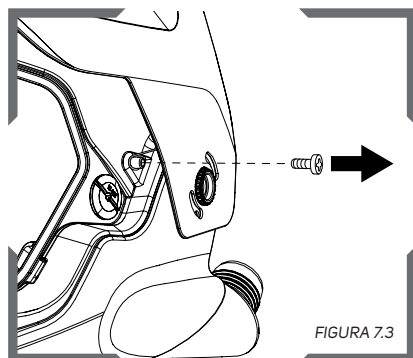
SUBSTITUIÇÃO DO VISEIRA DE SOLDA



Gire os botões verdes de ajuste no sentido -anti-horário para soltá-los até que possam ser removidos.



Quando os botões de ajuste são removidos, o arnês da cabeça, suportes e componentes podem ser removidos.



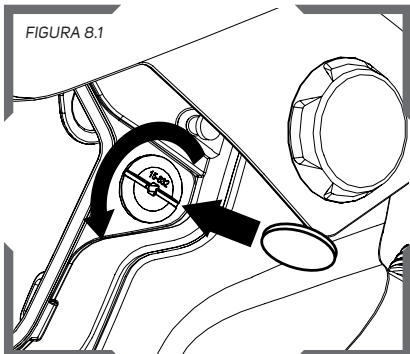
Remova o parafuso que prende a mola ao viseira de esmerilhamento de cada lado. Remova a viseira de solda deslizando cada lado para fora do Face Shield.

Coloque a nova viseira de solda no Face Shield. Aperte os parafusos para prender as molas da viseira de solda na viseira facial. Em seguida, coloque a arruela de ajuste, o suporte de montagem e a porca giratória na parte interna do Face Shield. Prenda-os apertando o botão de ajuste na parte externa do viseira de solda. Certifique-se de usar a porca pivotante ajustável no lado direito.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADO COM O RESPIRADOR CONTINUAÇÃO

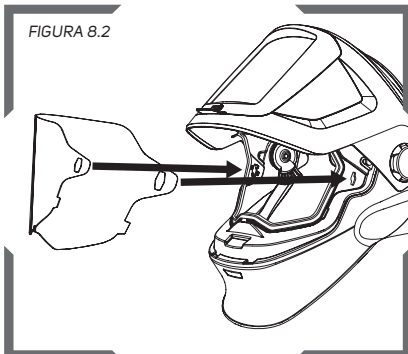
SUBSTITUIÇÃO DAS LENTES DE SEGURANÇA

FIGURA 8.1



Levante a viseira de solda. Usando uma moeda ou uma chave sextavada, gire os botões verdes que prendem a lente de segurança para removê-los e, em seguida, remova a lente.

FIGURA 8.2



Remova a película protetora do interior da lente. Coloque a lente contra a vedação e insira os botões nas ranhuras e gire-os para travar no lugar, prendendo a lente de segurança. Remova a película protetora da parte externa da Lente de Segurança.

AJUSTE DO ARNÊS DE CABEÇA

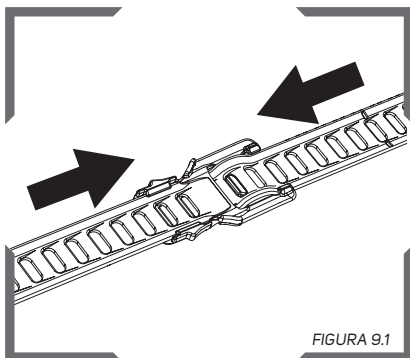


FIGURA 9.1

Para ajustar as tiras superiores do arnês de cabeça, empurre as duas tiras juntas para apertar.

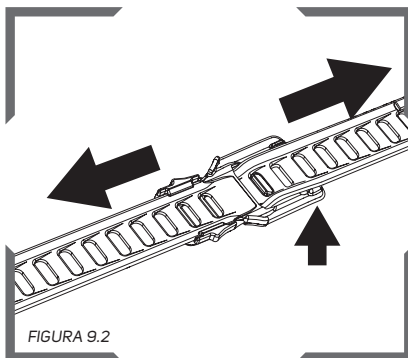


FIGURA 9.2

Para afrouxar as alças superiores, solte as abas das extremidades da alça. Em seguida, puxe as tiras para o entalhe desejado. Em seguida, prenda as abas de volta sobre a alça para prendê-la com segurança.

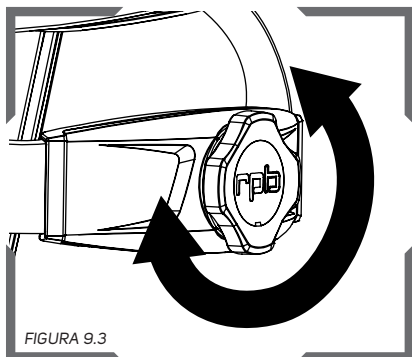


FIGURA 9.3

O arnês de cabeça também pode ser ajustado com o ajustador de catraca na parte de trás da faixa de cabeça. Gire o botão para apertar e soltar a faixa de cabeça.

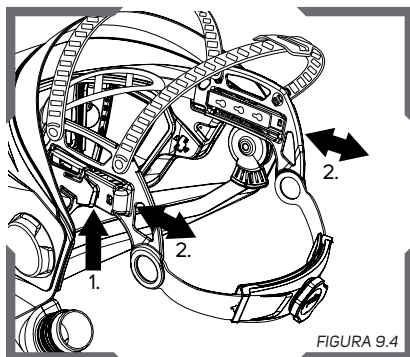


FIGURA 9.4

O arnês de cabeça também pode ser movido para frente e para trás dentro da Viseira de Solda. 1. Puxe a aba nas laterais para fora. 2. Deslize o arnês de cabeça para a frente ou para trás para encontrar a posição mais confortável.

INSTALAÇÃO DO CAPACETE

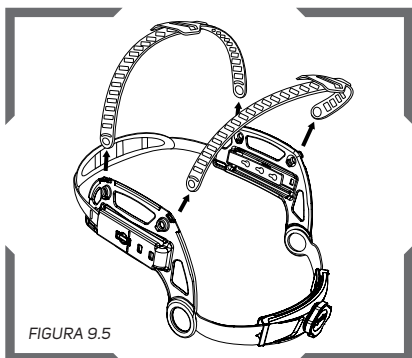


FIGURA 9.5

Remova as alças superiores das montagens laterais.

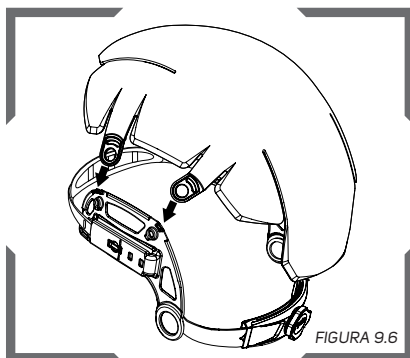


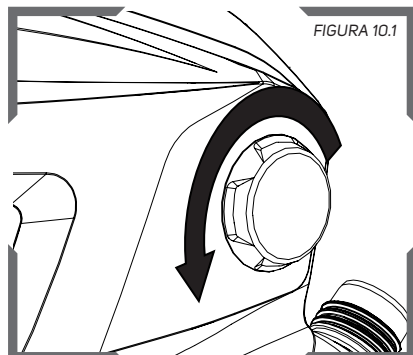
FIGURA 9.6

Prenda o capacete nas montagens laterais nos pontos de conexão que foram usados para as alças superiores.

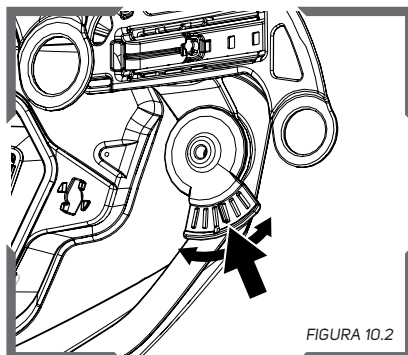
Instale o capacete ao conjunto do arnês de cabeça no Z4, certificando-se de que esteja completamente dentro da vedação facial ou da capa do ombro para que a zona de pressão positiva não seja interrompida.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADO COM O RESPIRADOR CONTINUAÇÃO

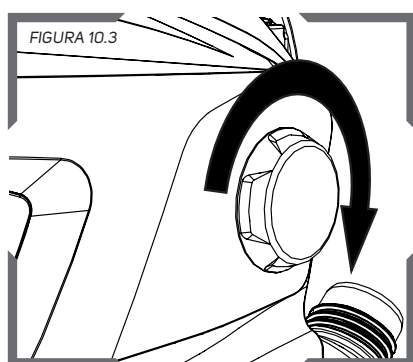
AJUSTE DO ÂNGULO DA VISEIRA DA SOLDA



Para ajustar o ângulo da viseira de solda à face do usuário, solte os botões de ajuste, sem removê-los, na parte externa da viseira de solda.



Gire a viseira para o ângulo desejado usando os entalhes no suporte de ajuste do lado direito. De dentro do Z4.



Depois que o ângulo estiver ajustado, aperte os botões de ajuste de volta para prender a viseira no lugar.

SUBSTITUIÇÃO, LIMPEZA E DESINFECÇÃO DE ALMOFADA DA TESTA

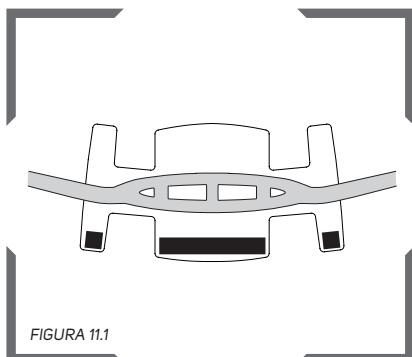


FIGURA 11.1

Coloque a almofada da testa no interior da tira frontal do arnês de cabeça. Dobre a parte superior e inferior e prenda as abas de gancho e laço. A almofada da testa pode ser limpa e desinfetada lavando com água morna e detergente neutro, enxágue e deixe secar ao ar.

INSTALAÇÃO DA VEDAÇÃO FACIAL

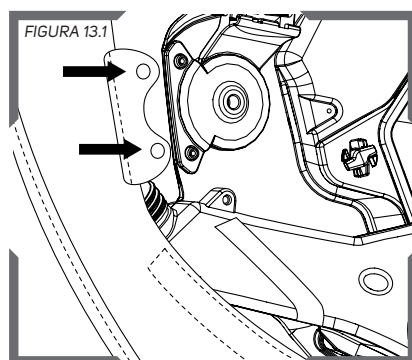


FIGURA 13.1

Afrouxe o botão de ajuste do lado esquerdo e prenda os dois orifícios na vedação frontal sobre os ressaltos sob o suporte. Aperte o botão de ajuste de volta.

LIMPEZA E DESINFETANTE DA VISEIRA DE SOLDA

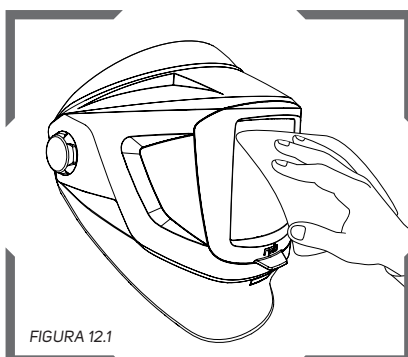


FIGURA 12.1

Limpe e desinfete o invólucro da viseira de solda com um pano desinfectante ou produto de limpeza doméstico suave e um pano macio. Certifique-se de não molhar a lente do ADF.

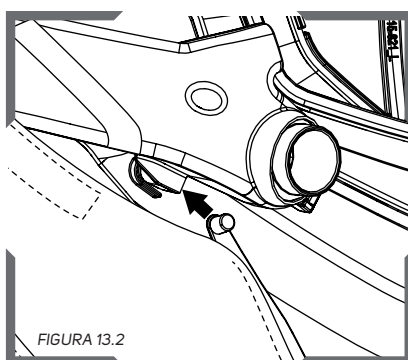


FIGURA 13.2

Insira a aba do lado esquerdo da faixa de vedação facial na ranhura abaixo da entrada de ar. Pressione juntos o gancho e enrole sobre a entrada de ar para selá-los juntos.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADO COM O RESPIRADOR CONTINUAÇÃO

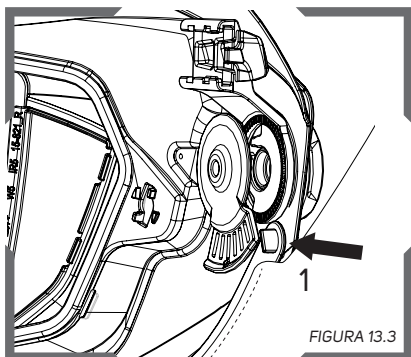


FIGURA 13.3

Afrouxe o botão de ajuste do lado direito.
1. Puxe a porca de ajuste na parte interna do entalhe de ajuste e deslize a faixa de vedação da face no entalhe. Empurre a porca de ajuste de volta para o entalhe do ângulo desejado e reaperte o botão de ajuste na parte externa.

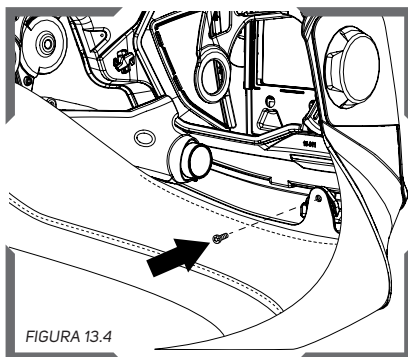


FIGURA 13.4

No centro da viseira, insira o parafuso através do orifício na faixa de vedação facial, o clipe frontal e no orifício do parafuso na viseira. Pressione o gancho e o laço na faixa e na parte interna do Face Shield para garantir uma boa vedação.

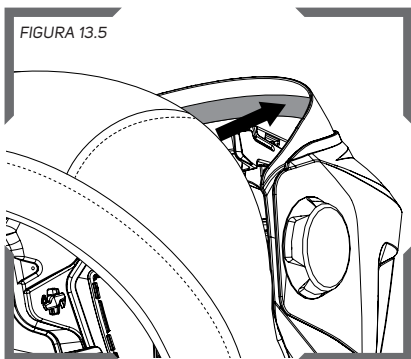


FIGURA 13.5

Alinhe o centro da parte superior da vedação facial e a viseira e prenda o gancho e o laço ao longo da borda. Pressione firmemente para garantir uma boa vedação.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO

A capa e os selos faciais podem ser limpos e desinfetados lavando em máquina de lavar ou com água morna e detergente neutro, enxágue bem e deixe secar ao ar.

FILTRO DE PROTEÇÃO DE SOLDAGEM AUTO-ESCURECIMENTO

OPERAÇÃO

Os filtros de soldagem de auto escurecimento RPB operam com base em um obturador de luz de cristal líquido que protege os olhos do soldador contra a luz visível intensa emitida durante o processo de soldagem. Em combinação com o filtro IR/UV passivo permanente, protege contra luz infravermelha (IR) e ultravioleta (UV) perigosa. A proteção contra radiação nociva está presente independentemente do nível de tonalidade ou potencial mau funcionamento do filtro, além do número de tonalidade mais escuro marcado em cada modelo específico.

Os filtros de soldagem de auto escurecimento RPB são fabricados de acordo com os requisitos ANSI/ISEA Z87.1, EN 379 e são certificados pela CE. Eles não se destinam a ser usados como proteção contra impactos. Partículas voadoras, metais fundidos, líquidos corrosivos ou gases perigosos.

Substitua os filtros de soldagem de auto escurecimento potencialmente defeituosos ou danificados (verifique se o filtro de auto escurecimento fica escuro se você atingir o arco de soldagem).

USO

Um Filtro de solda de auto escurecimento embutido em um Respirador é considerado Equipamento de Proteção Individual (EPI) que protege os olhos. Face, orelhas e pescoço contra luz perigosa direta e indireta do arco de soldagem. Não deve haver tensão na Lente ADF causada pela viseira Z4, pois pode causar danos graves ao Filtro. Certifique-se de que as células solares e os fotossensores não estejam cobertos por

nenhuma parte do capacete, pois isso pode impedir o bom funcionamento do filtro.

CAMPO DE APLICAÇÃO

Os filtros de escurecimento RPB Auto são adequados para todos os tipos de eletrosoldagem: eletrodos revestidos, MIG/MAG, TIG/WIG, soldagem a plasma e corte, exceto para soldagem a gás e soldagem a laser.

FUNÇÕES

Os Filtros RPB são fornecidos prontos para uso. Verifique o grau de proteção necessário Para procedimento de soldagem específico e selecione a tonalidade recomendada, sensibilidade à luz, bem como tempo de abertura.

AJUSTE DE TONALIDADE

Nosso modelo permite faixa de ajuste de tonalidade de 9 a 13. Pode ser ajustado pelo botão »Tonalidade« que está localizado no filtro.

AJUSTE DA SENSIBILIDADE

A maioria das aplicações de soldagem pode ser realizada com a sensibilidade à luz de soldagem ajustada no máximo. O nível máximo de sensibilidade é apropriado para trabalhos de baixa corrente de soldagem, TIG ou aplicações especiais. A sensibilidade à luz de soldagem deve ser reduzida apenas em algumas condições específicas de iluminação ao redor para evitar disparos indesejados. Como regra simples para um ótimo desempenho, recomenda-se ajustar a sensibilidade ao máximo no início e depois reduzi-la gradualmente, até que o filtro reaja apenas à luz de soldagem, luz artificial intensa, arcos do soldador vizinho etc.)

GARANTIA

O período de garantia do RPB Viseria de Solda ADF é de três anos. O não cumprimento destas instruções pode invalidar a garantia. O RPB não se responsabiliza por quaisquer problemas que possam surgir de outras aplicações além da soldagem.

CONFIGURAÇÕES

- **Nível de tonalidade:** pode ser selecionado entre 9 e 13 girando o botão de nível de tonalidade.
- **Sensibilidade:** Com o botão de sensibilidade, a sensibilidade à luz é ajustada de acordo com o arco de soldagem e a luz ambiente. A posição do meio corresponde à configuração de sensibilidade recomendada em uma situação padrão.
- **Atraso de abertura.** O interruptor de atraso de abertura, atrás da tampa da bateria, permite que o atraso de abertura seja ajustado de escuro para claro. É ajustável entre 0,15 ou 1,0 segundo. A posição Crepúsculo corresponde ao atraso recomendado em uma situação padrão.

TROQUE AS BATERIAS

O filtro de soldagem automático possui baterias de célula botão de lítio substituíveis, tipo CR2032. As baterias devem ser substituídas quando o LED do cartucho piscar.

1. Remova cuidadosamente a tampa da bateria.
2. Remova as baterias e descarte-as de acordo com os regulamentos nacionais para resíduos especiais.
3. Use baterias do tipo CR2032 conforme ilustrado.
4. Recoloque a tampa da bateria com cuidado.

Se o filtro de soldagem automático não escurecer quando o arco de soldagem for aceso, verifique a polaridade da bateria. Para verificar se as baterias ainda têm energia suficiente, segure o cartucho de tonalidade contra uma lâmpada brilhante. Se o LED piscar, as baterias estão vazias e devem ser substituídas imediatamente. Se o cartucho de tonalidade não funcionar corretamente apesar da substituição correta da bateria, ele deve ser declarado inutilizável e deve ser substituído.

MODO DE ESPERA

O filtro de soldagem automático possui uma função de desligamento automático, o que aumenta a vida útil. Se nenhuma luz incide sobre as células solares por um período de aprox. 15 minutos, o cartucho desliga-se automaticamente.

Para reativar o filtro de soldagem automático, as células solares devem ser expostas brevemente à luz do dia. Se o cartucho não puder ser reativado ou não escurecer quando o arco de soldagem for aceso, ele deve ser considerado como não funcional e substituído.

VIDA ÚTIL ESPERADA

O filtro de soldagem automático não tem prazo de validade. O produto pode ser usado desde que não ocorram danos visíveis ou invisíveis ou problemas funcionais.

SOLUCIONANDO PROBLEMAS

Filtro de soldagem automática de tonalidade não escurece:

- Ajustar a sensibilidade
 - Limpe os sensores e limpe ou troque a lente de impacto da proteção do capacete
 - Verifique o fluxo de luz para os sensores
- Substitua as baterias

FILTRO DE PROTEÇÃO DE SOLDAGEM AUTO-ESCURECIMENTO

CONTINUAÇÃO

ADF pisca:

- Ajuste a sensibilidade
- Substitua as baterias

Visão ruim:

- Limpe ou troque a lente de impacto da proteção do capacete e filtro de soldagem automática.
- Adapte o nível de tonalidade ao procedimento de soldagem.
- Aumente a quantidade de luz ambiente

NÍVEIS DE TONALIDADE RECOMENDADOS PARA VÁRIAS SOLDAGEM APLICAÇÕES

Figura 14.1

Processo de soldagem	Amperes atuais																					
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600	
MMA	8						9		10		11		12			13			14*			
MAG	8							9	10		11			12			13					
TIG				8	9		10		11			12			13							
Metais pesados MIG								9	10		11			12		13		14*				
Metais leves MIG Inox, Alumínio										10		11		12		13		14*				
Corte de plasma									9	10	11	12			13							
Micro Plasma Soldagem		4	5	6		7	8	9	10		11			12								

*A tonalidade 14 não é obtida com este ADF.

- De acordo com a percepção do soldador, é possível usar o próximo número de tonalidade mais alto ou mais baixo.

DESCRIÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO FILTRO RPB *Figura 14.2*

1. Células Solares

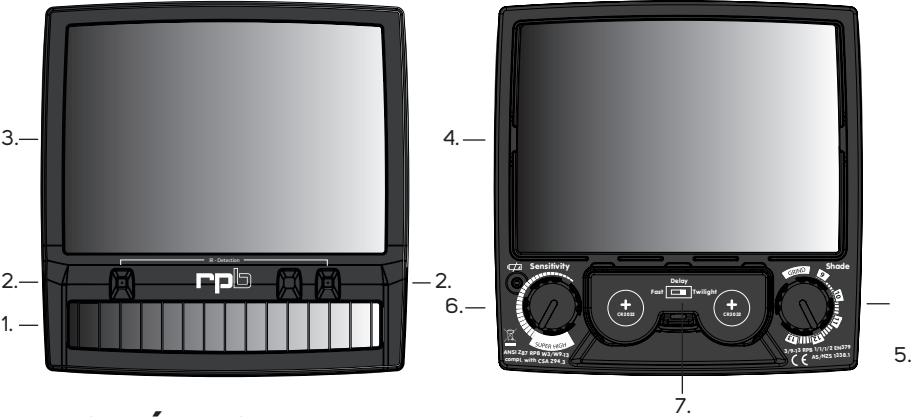
2. Foto-sensores (fotodiodos)

3. Compartimento do filtro
4. Área de visualização do obturador de cristal líquido

5. Ajuste de tonalidade

6. Ajuste de sensibilidade

7. Ajuste de atraso de tempo de abertura



DADOS TÉCNICOS *Figura 14.3*

Modelo	RPB ADF
Área de visualização	2,66 x 3,89 em. (67,6 x 98,8 mm)
Dimensões gerais do ADF	4,49 x 4,57 x 0,47 em. (114 x 116,2 x 11,9 mm)
Peso	4,59oz (130g)
Tonalidade de estado aberto	3 (modo brilhante)
Tonalidade de estado fechado	9-13 (modo escuro)
Mudando o tempo de claro para escuro	0,1 ms (23°C / 73°F) 0,1 ms (55°C / 131°F)
Mudando o tempo de escuro para claro	0,15s / 1,0s
Proteção UV/IR	Máxima proteção nos modos claro e escuro
Temperatura de operação	23 °F – 131 °F (-5 °C – 55 °C)
Temperatura de armazenamento	-4°F – 157°F (-20°C – 70°C)
Fornecimento de energia	Células solares, 2 unid. baterias substituíveis de 3V LI (CR2032)
Classificação de acordo com EN379	Classe óptica = 1 Luz espalhada = 1 Homogeneidade = 1 Dependência do ângulo de visão = 2
Padrão	EN379:2003+A1:2009
Certificações	CE, ANSI, conformidade com CSA

COLOCAÇÃO E RETIRADA

⚠️ ATENÇÃO

Sempre verifique o interior do respirador quanto a contaminantes antes de colocá-lo. Sempre coloque e tire o capacete fora da área de trabalho, mantendo o interior do capacete limpo e livre de contaminantes. A não execução dessas etapas pode expô-lo a materiais perigosos e contaminantes que podem prejudicar o funcionamento do respirador. Determine se sua empresa deve estabelecer um programa de limpeza pré-doffing se os contaminantes do lado de fora puderem ser perigosos.

COLOCANDO O CAPACETE

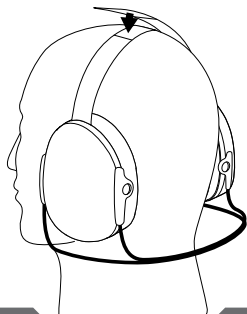
Depois de concluir a configuração, você estará pronto para instalar seu respirador RPB Z4. Primeiro, coloque os protetores de ouvido finos, com a faixa de pescoço passando pela parte de trás do pescoço e certificando-se de que as almofadas selem ao redor das orelhas. O uso de protetores de ouvido é necessário ao usar o Z4. Em seguida, verifique o interior do capacete para garantir que esteja livre de poeira, sujeira ou contaminantes. Em seguida, abra a parte inferior da capa ou vedação facial, com o ar fluindo da fonte de ar, coloque o respirador em sua cabeça. Puxe a capa para baixo ou certifique-se de que a vedação facial esteja selando ao redor do seu rosto/pescoço e, em seguida, aperte o arnês de cabeça para encaixar. Certifique-se de que a viseira esteja bem travada.

RETIRANDO O CAPACETE

Quando terminar de trabalhar, mantenha o respirador ligado com o ar entrando no capacete até sair da área contaminada.

COLOCANDO O CAPACETE COM PROTETORES DE OUVIDO

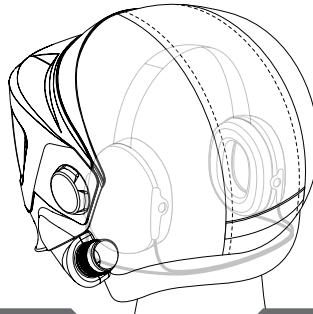
FIGURA 15.1



Coloque os Protetores de Ouvido Quiet-Slim 16-524 RPB com a faixa do pescoço passando pela parte de trás do pescoço e certificando-se de que as almofadas selem ao redor das orelhas. Prenda a faixa de cabeça com a alça de gancho e laço.

Consulte o Manual de Instruções dos Protetores de Ouvido Quiet-Slim para obter mais detalhes.

FIGURA 15.2



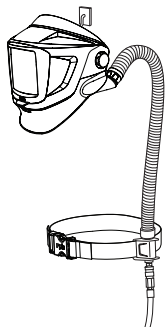
Depois de verificar se há poeira e detritos no interior do capacete, puxe o Z4 sobre os protetores de ouvido. Certifique-se de que os protetores de ouvido e a faixa de pescoço estejam completamente dentro da área vedada do selo facial ou capa.

ARMAZENAMENTO

Após o uso, limpe o respirador de acordo com o programa de limpeza de sua empresa ou as instruções deste manual. Em seguida, deixe secar e guarde o respirador pendurando-o em local limpo e seco, longe da área de trabalho. Antes de guardar o respirador por um período longo, limpe a unidade seguindo as instruções de limpeza neste manual de instruções. Recomenda-se armazenar ou transportar o respirador em um recipiente ou bolsa de armazenamento. Armazenar em local fresco e seco entre -10°C a +45°C (14°F a 113°F) <90%rh. O PX5 e o PX4 AIR podem precisar ser armazenados separadamente, consulte o manual de instruções do PX5 ou do PX4 AIR para obter instruções específicas de armazenamento.

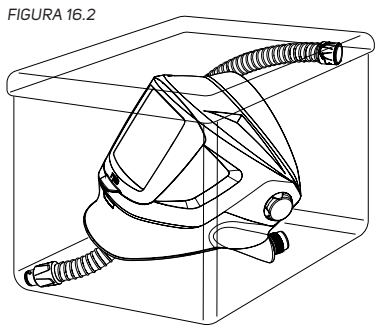
Após o uso:

FIGURA 16.1



Armazenamento ou transporte a longo prazo:

FIGURA 16.2



INSTRUÇÕES DE CUIDADOS COM O PRODUTO

Recomenda-se estabelecer um cronograma de limpeza regular para o estofamento e capas para garantir uma boa higiene.

- Capas e vedações faciais: Lavar à mão apenas com detergente neutro e água morna. Pendure para secar. Não lave em máquina de lavar ou secar. Se for lavado em uma lavadora ou secadora, a vida útil do produto será reduzida e a garantia anulada.
- Acolchoamento: Lavar à mão apenas com detergente neutro e água morna. Estender reto para secar.

Certifique-se de que todos os componentes estejam secos antes de usar. Inspeção quando estiver desgastado e substitua se estiver danificado ou excessivamente desgastado.

PEÇAS E ACESSÓRIOS

WISEIRA DE SOLDA

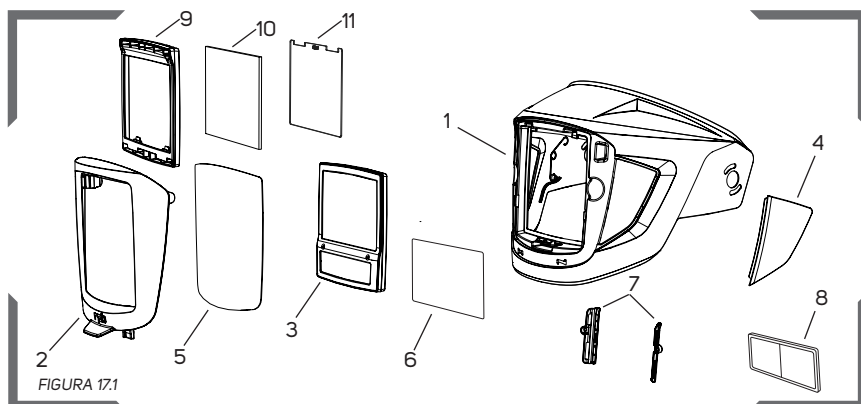


FIGURA 17.1

Item Nº	Descrição	Peça Nº
1	Conjunto de Viseira de Solda - inclui 16-672 e 15-821	15-812
2	Retentor ADF	16-672
3	Filtro ADF	16-871
4	Bloqueadores de janela lateral - cinza sólido (par)	15-821
	Janela Lateral Tonalidade 5 (par)	15-821-5
5	Lente de impacto (10 pacotes)	16-872
6	Lente traseira ADF (10 pacotes)	16-873
7	Suportes para lentes de aumento (par)	16-875
8	Lente de ampliação - x 1	13-072-1
	Lente de ampliação - x 1.5	13-072-1.5
	Lente de ampliação - x 2	13-072-2
	Lente de ampliação - x 2.5	13-072-2.5
9	Armação de Lente de Tonalidade Fixa	16-877
10	Lente de soldagem de tonalidade fixa 5	16-877-5
	Lente de soldagem de tonalidade fixa 8	16-877-8
	Lente de soldagem de tonalidade fixa 9	16-877-9
	Lente de soldagem de tonalidade fixa 10	16-877-10
	Lente de soldagem de tonalidade fixa 11	16-877-11
	Lente de soldagem de tonalidade fixa 12	16-877-12
11	Lente de proteção traseira de tonalidade fixa	16-878



ATENÇÃO

Use apenas peças de reposição RPB exatas e autênticas*

(marcadas com o logotipo RPB e o número da peça) e apenas na configuração especificada.

O uso de equipamentos incompletos ou inadequados, incluindo o uso de peças falsificadas ou não RPB, pode resultar em proteção inadequada e anulará a aprovação de todo o conjunto do respirador.

FACE SHIELD

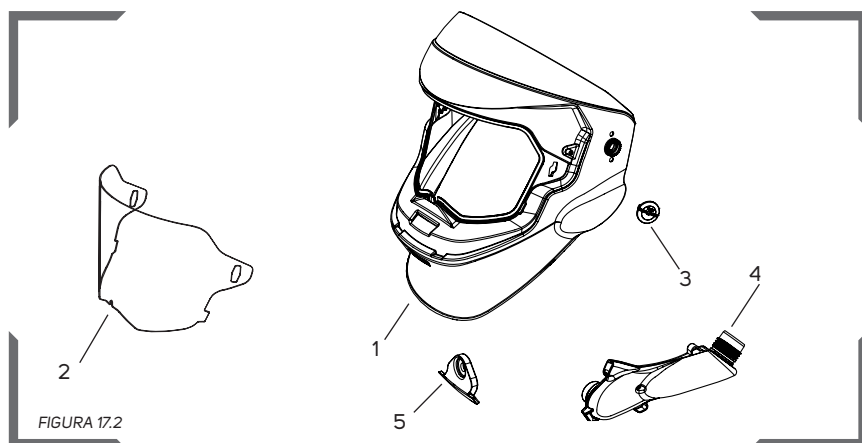


FIGURA 17.2

Item N°	Descrição	Peça N°
1	Face Shield	15-811
2	Lente de segurança (10 pacotes)	15-878
3	Baioneta de Lente de Segurança (par)	15-832
4	Conjunto de entrada de ar com parafusos	15-851-1
5	Capa de clipe de capa frontal	15-831

ACESSÓRIOS

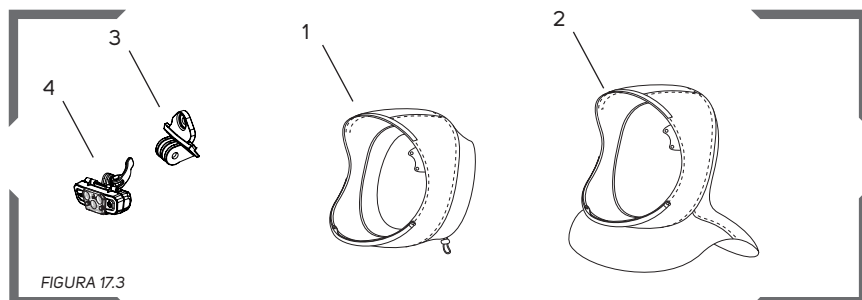
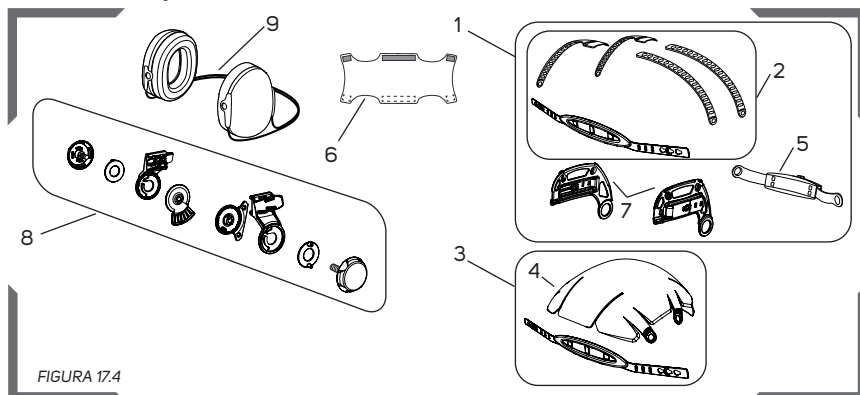


FIGURA 17.3

Item N°	Descrição	Peça N°
1	Vedação facial FR (TH2)	15-711
2	Capa de ombro FR (TH3)	15-721
3	Clipe da tampa frontal - Montagem Vision-Link	15-839
4	Luz Vision-Link	16-901

PEÇAS E ACESSÓRIOS CONTINUAÇÃO

ARNÊS DE CABEÇA E PROTETOR DE OUVIDO



Item Nº	Descrição	Peça Nº
1	Conjunto do arnês de cabeça (inclui 16-530)	15-840
2	Tiras do arnês de cabeça (tiras frontais e superiores com almofada de testa)	15-841
3	Tampa de colisão e alça dianteira com almofada de conforto e almofada de testa	15-850
4	Substituição da tampa de colisão com almofada de conforto	15-855
5	Montagem catraca	16-530
6	Encosto de testa	16-526
7	Montagens laterais (par)	15-842
8	Suporte do arnês de cabeça e sistema de ajuste	15-830
9	Protetor de Ouvido Quiet-Slim	18-524
10	Protetor de Ouvido Quiet-Slim com montagens laterais (par)	18-525

PEÇAS PAPR E ACESSÓRIOS

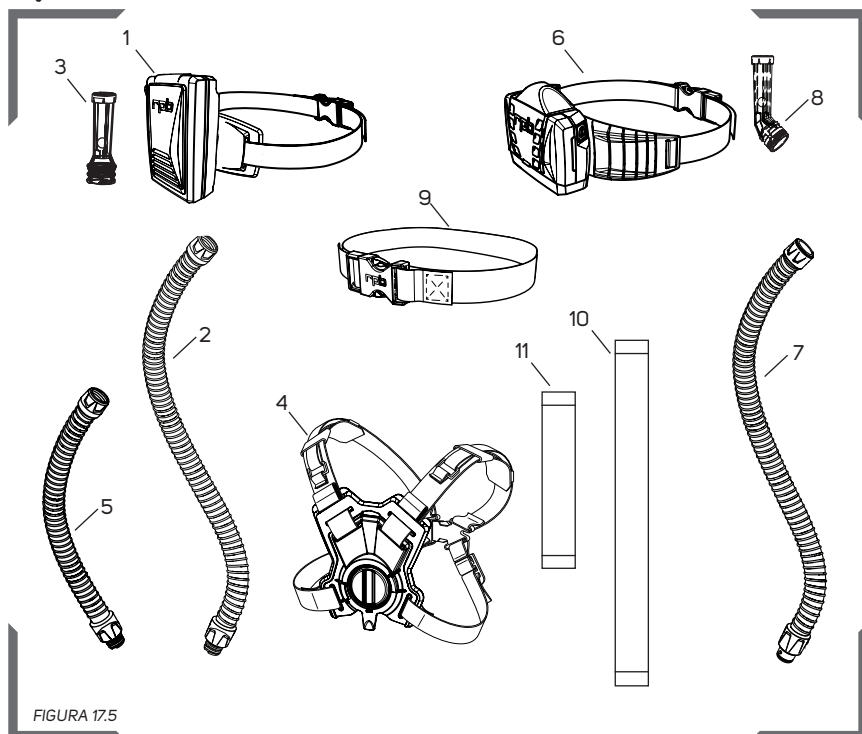


FIGURA 17.5

Item N°	Descrição	Peça N°
1	PX5 PAPR e Cinto	03-801-FR-G
2	Tubo de respiração PAPR	04-831
3	Medidor de fluxo PAPR	03-819
4	Montagem da mochila RC	03-822-FR
5	Tubo de respiração curto para montagem de mochila	04-841
6	PX4 AIR PAPR e Cinto	03-901-FR-G
7	Tubo de respiração para PX4 AIR PAPR	04-837
8	Medidor de fluxo PX4 AIR	04-091
9	Cinto FR 2" para PX4 e PX5	07-765-FR
10	Tampa do tubo de respiração FR	04-854
11	Tampa do tubo de respiração FR para mochila	04-874

GARANTIA

A RPB® garante que seus Produtos estarão livres de defeitos em materiais e fabricação por um (1) ano, sujeitos aos termos desta garantia limitada. Os Produtos são vendidos apenas para uso comercial, e nenhuma garantia de consumo se aplica aos Produtos. Esta garantia limitada é para o benefício do comprador original do produto, e não pode ser transferida ou atribuída. Esta é a garantia única e exclusiva fornecida pela RPB®, e **TODAS AS CONDIÇÕES E GARANTIAS IMPLÍCITAS (INCLUINDO QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM PROPÓSITO ESPECÍFICO) SÃO EXCLUÍDAS E RETIRADAS DA COBERTURA DA GARANTIA.** A cobertura limitada da garantia do RPB® não se aplica a danos resultantes de acidentes, uso indevido ou uso indevido dos Produtos, desgaste resultante do uso normal dos Produtos ou da falha em manter adequadamente os Produtos.

A cobertura limitada da garantia do RPB® vai desde a data original de compra dos Produtos, e se aplica apenas a defeitos garantidos que primeiro se manifestam e são reportados ao RPB® dentro do período de garantia. O RPB® mantém o direito de determinar à sua satisfação razoável se algum defeito alegado está coberto por esta garantia limitada.

Se ocorrer um defeito garantido, o RPB® irá reparar ou substituir o Produto defeituoso (ou um componente do Produto), a seu exclusivo critério. Este remédio de "reparação ou substituição" é o único e exclusivo remédio sob esta garantia limitada, e em nenhuma circunstância a responsabilidade da RPB® sob esta garantia limitada excederá o preço de compra original dos Produtos (ou o componente aplicável). A RPB® não se responsabiliza por danos incidentais ou consequentes, incluindo perda de uso, manutenção e outros custos, e **TODOS OS DANOS INCIDENTAIS E CONSEQUENTES SÃO EXCLUÍDOS E ISENTOS** desta garantia limitada. Entre em contato com o RPB® para obter o serviço de garantia. O comprovante de compra deve ser fornecido para obter o serviço de garantia. Todos os custos de devolução dos Produtos ao RPB® para o serviço de garantia devem ser pagos pelo comprador.

A RPB® reserva-se o direito de melhorar seus Produtos através de mudanças no design ou materiais sem ser obrigada a compradores de produtos fabricados anteriormente.

RESPONSABILIDADE

A Segurança RPB® não pode aceitar qualquer responsabilidade de qualquer natureza decorrente direta ou indiretamente do uso ou uso indevido de produtos da Segurança RPB®, incluindo propósitos para os qual os produtos não são projetados. A Segurança RPB® não é responsável por danos, perdas ou despesas resultantes da falta de aconselhamento ou informação ou da prestação de conselhos ou informações incorretas, seja devido ou não à negligência da Segurança RPB® ou à de seus funcionários, agentes ou subcontratados.

OBSERVAÇÕES

OBSERVAÇÕES

OUTROS PRODUTOS

ISO9001
CERTIFIED COMPANY

VISÃO

O RPB® Vision-Link™ é um sistema de iluminação de capacete intuitivo e discreto Para o Z4®, Z-Link® e T-Link®. Ele se conecta facilmente ao capacete, fornecendo luz brilhante onde quer que você olhe, aumentando sua segurança e aumentando sua produtividade.



COMUNICAÇÃO

O sistema de comunicação em capacete mais avançado do mundo para Z-Link® e T-Link®. O sistema RPB® Comms-Link™ permite que você se comunique sem interromper seu trabalho. O fone de ouvido e o microfone no capacete se conectam à maioria dos rádios profissionais.



RPB® PX5® PAPR

O RPB PX5 é um PAPR compacto e versátil que muda a maneira como as pessoas experimentam o ar filtrado limpo em vários setores - desde ambientes médicos e químicos até ambientes profundamente hostis de fundições. Com um design leve e elegante, o PX5 contorna as costas dos usuários, distribuindo uniformemente o peso por meio de sua montagem vertical. Com bordas consideradas simples, curvas e unidade de alojamento selada, o PX5 é certificado para atender IP65 em uso para facilitar a descontaminação.



MAN-58

gvs-rpb.com | 1-866-494-4599



Protecting you for life's best moments.